

# LA PROTESTA

PORTE PAGO SUPLEMENTO SEMANAL PRECIO: 10 cts

U. Telefónica 0.478 — B. Orden

Redacción y Administración: FERU 1537

Valores y giros a M. TORRENTE

## GLOSARIO

### EL FUTURO CANDIDATO.—

El frustrado intento de ajusticiar al rey de España, es un síntoma revelador, que viene a desmentir el *únimo amor* de los españoles hacia el régimen de la dictadura militar. Las declaraciones de Primo de Rivera, confeccionadas para la exportación, a fin de hacer creer al mundo entero que la existencia de la mayoría de los españoles es en absoluto paradisíaca, son mentiras contraproducentes que se vuelven en contra de quien las profirió. Además, aun no se ha puesto bien en claro a quiénes estaban destinadas una o más bombas, según las caprichosas versiones cablegráficas: si al chulapo de Primo de Rivera o al saleroso Alfonso el Borbón.

Aunque no nos produzca dolorosas cavilaciones el descubrimiento de la verdad acerca del futuro candidato al cementerio, hay que declarar que poco importaría al mundo y particularmente a los destinos de España que ambos — el rey zuelo y el Primito — a estas horas fuesen cadáveres.

### LOS PIGNORADORES DE RUSIA.

Si los soviets no trataron hasta ahora de vender a plazos o al contado los inmensos territorios de Rusia, fué porque no hubo potencia financiera ni tampoco existió una fuerte agrupación bancaria capaz de un desembolso de sumas de tales cifras astronómicas.

Después de pignorar los riquísimos yacimientos petrolíferos, las minas de carbón y metales, ahora les viene el turno a los vastos bosques de Siberia, sobre los cuales algunas empresas extranjeras recabaron pingües concesiones.

Según diceres del cable, los sabios peritos del régimen bolchevista adoptaron esas medidas de alta ciencia económica a fin de conjurar la crisis financiera porque atraviesa la industria forestal siberiana.

Poco a poco y paso a paso, los dirigentes bolchevistas llegarán a pignorar totalmente a Rusia con sus poblaciones, reduciéndolas a la miseria y la esclavitud económica, como la que padecen las repúblicas americanas entrampadas y atadas de pies y manos, hallándose a merced de los usureros de Wall Street.

### LACAYOS Y OTRAS COSAS.—

Los cocodrilos de la oposición no se cansan ni se postran de verter decorativos lagrimones por la cara memoria del vic timado Matteotti, quien les sirve de gonfalón, estandarte y cómodo pretexto para arremeter contra un estado de cosas alimentado por un régimen no muy agradable y que ellos mismos contribuyeron a crearlo y mantenerlo.

Desosos de quedar bien con todo el mundo, anhelando encenderle una candela a la virgen y un hachón a Lucifer, fueron en corporación a solicitar una audiencia del rey de Italia, a fin de rendirle su uncioso homenaje, su acaramelada pleitesía como un presente excepcional y un valioso regalo en su onomástico.

Aun no se puede saber si el rey enano Victorio III condescenderá a recibir tan serviles lacayos, los que, situándose en la oposición como en el poder, envilecieron y envilecen por sus turbios manejos, por su cómplice tibieza, al pueblo italiano, del cual desgraciadamente ellos forman parte.

### LAZARO REDIVIVO.—

El presidente Alessandri es la imagen del Lázaro que vuelve a la vida milagro-

samente. Es, en fin, un Lázaro redivivo.

Como se sabe *urbi et orbi*, fué echado a puntapiés por las hordas militares y, creyéndose al borde de la muerte, hubo de verter amargo llanto. Echarle así, a él, tan liberalote, que en raras veces hizo fusilar al pueblo y a los obreros... Era una auténtica y patentada ingratitude.

Invitado a regresar cuando precisamente entre festejos y parrandas empezaba a reponerse, el alegrón le hizo resucitar, volviéndole por segunda vez el alma al cuerpo. Mas no creyendo aun la realidad, que se parecía a una ficción demasiado halagadora, no se decidió sin antes en-

a los presuntos enemigos de su tranquilidad y de su carrera política. Explicable actitud en un ruidoso demagogo, quien distrajo la tiranía vistiéndola y colocándole el birrete punzó de la libertad de cromo.

Ahora, con el oportuno pretexto que Chile — su patria adorada — se encuentra abocado a una "situación anómala y especial", lanzó una especie de ukase dirigido al intendente de Concepción. Este último párrafo basta para saber qué puntos calza el liberalote Alessandri:

"Recomendándole para el porvenir que impida, en la provincia a su cargo, toda prédica encaminada a destruir el orden social o injuriar a las autoridades.

"Ruégole mantener esto con rigurosa energía, porque es necesario acabar de una vez por todas con los desquiciadores del orden social, después de haber hecho

siempre irrefrenable, que esquilma y devora en provecho propio.

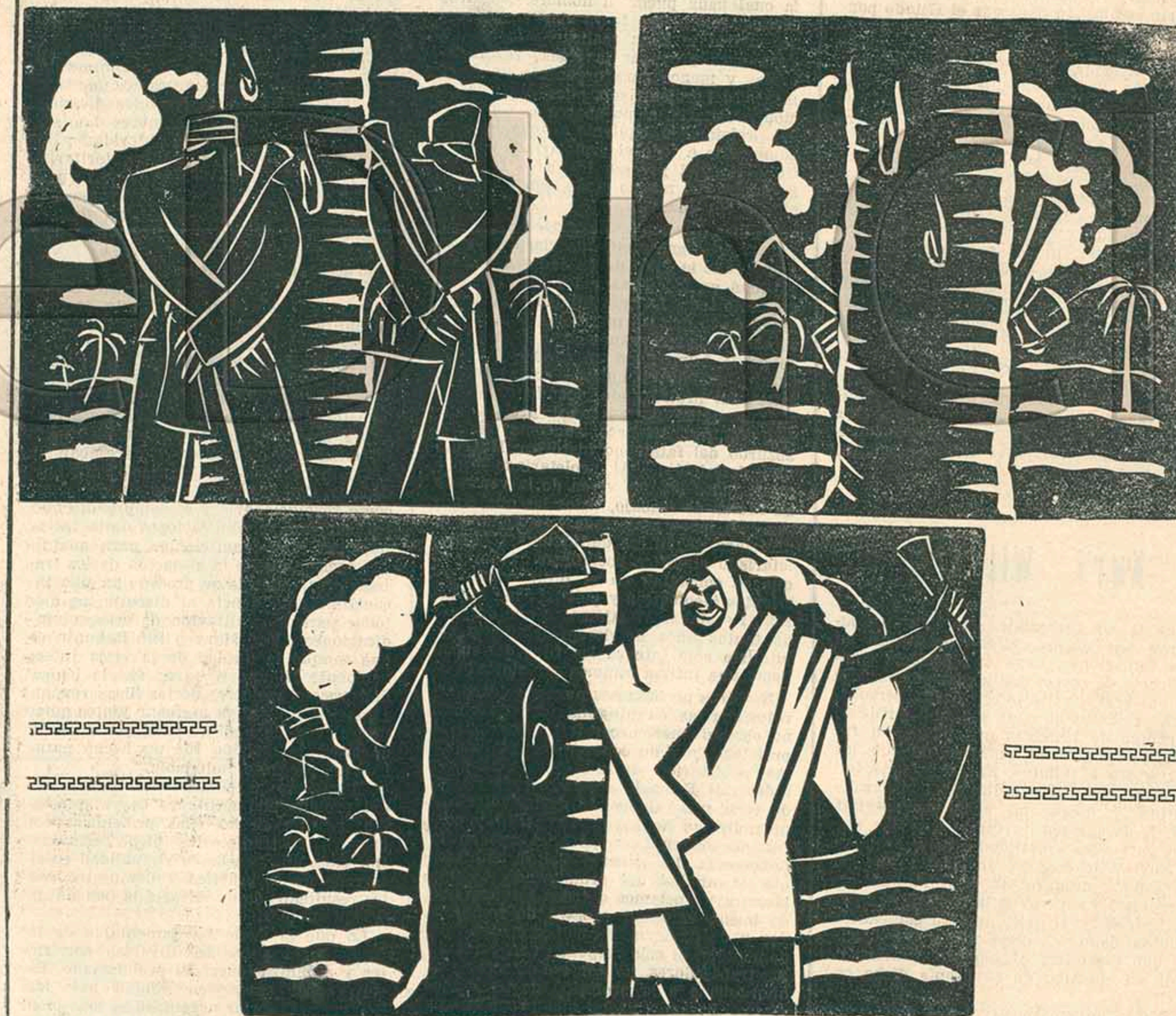
### PRESUPUESTO ALIMENTICIO.—

Asciende a 26.000.000 de francos la suma del presupuesto de la Liga de las Naciones, correspondiente al año 1926. La secretaría se adjudica trece millones y siete millones más el tribunal internacional de justicia. Los otros seis restantes se reparten: uno, por ejemplo, a la sección higiénica. Quedan todavía cinco para gastos varios.

Por lo visto, no existe el menor motivo para felicitar al malogrado Wilson, padre putativo de este engendro jurídico, especie de tribunal de "paz" internacional, regido por bestias carniceras, monstruo acéfalo, todo estómago y bambolla pura.

## LA UNION FRANCO ESPAÑOLA

(Historia muda en tres cuadros)



viar numerosos telegramas, para saber positivamente si era un lazo que se le tendía y su vida no corría peligros inminentes.

Ya repantigado en el sillón presidencial, que, según sus paniguados, lo estaba por expresa voluntad del pueblo, se prometió enmendar lo que pudieron ser sus yerros liberaloides. El hecho de haberse hallado por un instante en trance de perder la existencia, le transformó en la alimaña que todo lo fia al poder de la fuerza y de sus colmillos, para combatir

grandes e inmensos sacrificios para atender e impulsar todas las reivindicaciones justas del proletariado, en el orden de su mejoramiento físico, intelectual y moral."

Los chilenos, poco después de la asonada militar, hubo momentos en los que pudieron conquistar la independencia económica, y la física, de considerarse dignos de ella, empleando el valor de su inteligencia y el de sus puños. Pero temiendo no ser aptos para la libertad, prefirieron uncirse al yugo de una autoridad,

Los miembros bien rentados y nutridos tienen un gran interés para que nunca esa paz, por tanto tiempo perseguida,—infatigable corredora, más veloz que la quimera alada — sea efectiva y una en un solo haz todos los países de la tierra. La verdadera pacificación del mundo sería para ellos una tremenda catástrofe. Como lo sería también para los millones de parásitos, quienes exclusivamente se nutren de la guerra y de sus subproductos.







gún particular, aun el más rico, puede tener a su disposición; estas cosas las pido muy conradamente; estando seguro de que ninguna comunidad razonable podrá dispensarse de tener semejantes ayudas a una vida decente.

Por otra parte la petición de educación implica una demanda de abundante tiempo libre, que también presento con la seguridad de que se me conceda, pues cuando hayamos sacudido la esclavitud de la sed de ganancia, el trabajo se organizará tan sin desparatamiento de tiempo que ningún individuo pueda quedar con una carga pesada, teniendo cada uno que hacer alguna cosa obviamente útil. En la actualidad se observa que toda la asombrosa maquinaria que hemos inventado, ha servido solamente para aumentar la ganancia que unos individuos se meten en el bolsillo para su propia ventaja, empleando una parte como capital para producir más ganancia con todo el desparatamiento inherente, y parte como riqueza privada o medios de vivir con lujo, lo que a su vez es puro desparatamiento; pues, en efecto, ha de considerarse como una especie de fogata en que los ricos queman el producto del trabajo que han robado a los trabajadores mas allá de lo que pueden utilizar. Por esto digo que, a pesar de nuestras invenciones, bajo el sistema actual la existencia de estas máquinas que llaman ahorradoras de trabajo, no hace que los trabajadores trabajen menos; pero cuando las cosas estén mejor arregladas servirán realmente para ahorrar trabajo, y el resultado será una cantidad enorme de tiempo libre para la comunidad.

**TIEMPO LIBRE**

Con respecto a este ocio puedo decir que como en ningún caso lo usaría para hacer mal a nadie, al contrario, haría muchas veces un bien positivo para la sociedad, practicando artes u otras ocupaciones para mis manos o cerebro que darian placer a muchos de mis compañeros; en otros términos, gran parte del mejor trabajo se haría precisamente en las horas de ocio, por hombres libres de toda angustia y de esos de ejercer su talento especial, como por naturaleza desean todos los hombres y hasta todos los animales.

Este ocio me haría posible también darme gusto y espaciar mi mente viajando si me diera la gana, pues si por ejemplo fuese zapatero y estuviera establecido el orden social, no estaría obligado a seguir toda la vida haciendo zapatos en el mismo lugar, sino que sería fácil arreglar las cosas de modo que pudiera hacer zapatos durante una temporada, digamos, en Roma y volver luego con nuevas ideas de construcción que tal vez podrían ser de alguna utilidad en Londres.

Por otra parte, para que mi ocio no degenera en ociosidad o haraganería, debo pedir que se me dé trabajo útil que hacer. Nada es más importante que esta demanda, sobre la cual he de explicarme con alguna extensión. He dicho que probablemente emplearía mi ocio en hacer mucho de lo que hoy se llama trabajo, pero es evidente que si soy individuo de una sociedad socialista, he de hacer la parte que me toque del trabajo pesado, si mi capacidad me lo hace posible, mi parte de aquel trabajo, absolutamente necesario para la existencia de una vida social por sencilla que fuere. Naturalmente, debe ser trabajo razonable, es decir, trabajo cuya necesidad la comprenda cualquiera y que, como individuo de la comunidad, he convenido en que debe hacerse. Para tomar dos ejemplos gráficos en sentido contrario, no me someteré a que me vistan de rojo y me embarquen para tirar contra los franceses o alemanes o árabes, en una disputa que no entiendo; antes me rebelaré que hacer esto.

NI consentiré en malgastar mi tiempo y fuerzas para hacer alguna fruslería que sólo un loco puede desear; antes, me sublevaré que hacer esto. Ciertamente, en una sociedad bien ordenada no tendré

Se titula el primero y segundo volumen de las obras completas de **MIGUEL BAKUNIN:**

**LA REVOLUCION SOCIAL EN FRANCIA**

Están en venta en esta administración — Pídalas a nuestros agentes y paqueteros del interior.—

Suscríbase a la Editorial, compañero

necesidad de sublevarme contra semejantes sinrazones; hablo solamente desde el punto de vista de la manera como vivimos y cómo podríamos vivir. Por otra parte, si el trabajo razonable y necesario es del género mecánico, se me debe ayudar con una máquina, no para abaratar el trabajo, sino para invertir el menor tiempo posible y para que pueda pensar en otras cosas mientras dirijo la máquina; y si el trabajo es especialmente rudo y cansado, se me concederá que debe hacerse por turno; lo mismo puede decirse del trabajo sucio.

**EL TRABAJO AGRADABLE**

La última exigencia que tengo con respecto a mi trabajo, es que los lugares en que lo he de hacer, sean fábricas, sean talleres, han de ser agradables, como son los campos en que se hace el trabajo más necesario que ningún otro. Creedme, no hay nada en el mundo que impida que esto sea así, prescindiendo de la necesidad de hacer ganancias, pues el hacer trabajar a la gente en cuevas sucias, ruidosas, insalubres, atestadas de gente, sirve tan sólo para abaratar las mercaderías a expensas de la vida del trabajador.

Baste esto con respecto a mis demandas. En cuanto a mi trabajo, necesario tributo a la comunidad, creo que a medida que adelantemos en la capacidad de practicar el orden social, encontraremos que la vida de esta manera resulta mucho menos dispendiosa de lo que ahora nos podemos figurar, y que llegará pronto el tiempo en que la gente buscará el trabajo más bien que lo huirá; que nuestras horas de trabajo serán más bien horas de juego alegre de hombres, mujeres, jóvenes y viejos, gozando en el trabajo que ahora se considera como pesada carga. Entonces habrá llegado la hora del renacimiento del arte de que tanto se habla, y que tanto tarda en venir; las gentes no podrán dejar de expresar su alegría y placer en su trabajo y desearían siempre expresarlo de una manera tangible y más o menos duradera, y el taller sería otra vez una escuela de arte a cuyo influjo nadie podría sustraerse.

La palabra arte me conduce a mi última demanda, que es que todo el ambiente material de mi vida sea agradable, generoso y bello; sé que esto es pedir mucho, pero he de decir también que si no puede satisfacerse, si una sociedad civilizada no puede proporcionar tal ambiente a todos sus individuos, no tengo deseo que el mundo continúe, la existencia del hombre no es más que una calamidad. No me parece posible en las circunstancias actuales hablar demasiado fuerte sobre este asunto, estoy seguro de que llegará el tiempo en que parecerá difícil creer que una comunidad rica, con tanto dominio sobre la naturaleza externa, se haya resignado a vivir una vida tan baja, miserable, sucia, como nosotros vivimos.

Y para decirlo de una vez para siempre, no hay nada en nuestras circunstancias que nos impela a vivir así, sino la caza de la ganancia. Es la especulación lo que atrae a los hombres, a esas enormes acumulaciones llamadas ciudades, lo que nos amontona en barrios sin jardines ni espacios libres, la que no quiere tomar las precauciones más ordinarias para evitar que todo un distrito quede cubierto de espesa nube de humo sulfuroso, que convierte los ríos hermosos en albañales sucios, lo que condena a todos, menos los ricos, a vivir en casas estúpidamente estrechas y reducidas, a lo mejor, y a lo peor en casas cuya miserabilidad no tiene nombre.

**LA VIDA EN COMUN**

En cuanto a la necesidad o conveniencia de que la gente bajo el orden social viva en común, podemos diferir bastante, según nuestras tendencias hacia la vida social. Por mi parte no veo por qué habríamos de considerar como duro el comer con la gente con que trabajamos; estoy seguro que con respecto a muchas cosas, como libros, valiosos cuadros y esplendor de los alrededores, encontraremos mejor juntar nuestros medios, y debo decir que muchas veces me da grima la estupidez de las bajas idiotías guardadas de conejos que los ricos se construyen en cualquier sitio del campo, y me consuelo figurándome el noble palacio comunal del porvenir, en que no se habrá ahorrado material ni ornamento digno, representando los pensamientos más dignos de la época y del pasado, personificados en el mejor arte que puedan producir

Lombres libres y enérgicos, una habitación para el hombre como ninguna empresa podría llevar a cabo con respecto a la belleza y la conveniencia o propiedad, porque solamente el pensamiento colectivo y la vida colectiva podrían concebir las aspiraciones que daría el nacimiento a su belleza o tener la habilidad y el ocio para llevarlas a cabo. Yo, por mi parte, creería que fuera lo contrario de una pejiquera si tuviese que leer mis libros y encontrar a mis amigos en semejante punto, y no creo que estoy mejor viviendo en una casa estucada, vulgar, repleta de tapicería, que desprecio, degradante en todos los conceptos para la mente y enervante para el cuerpo, simplemente porque la llamo mi casa.

**LA MAQUINARIA**

Antes de dejar este asunto de los ambientes de la vida, quiero responder a una objeción que podría hacerse. He hablado de la maquinaria que habría de usarse libremente para relevarnos de la parte más mecánica y repulsiva del trabajo necesario, y sé que para algunas personas cultas, personas de inclinaciones artísticas, la maquinaria es especialmente desagradable y dirán que el ambiente no será nunca agradable mientras uno esté rodeado de máquinas. Yo no admito esto; lo que perjudica la belleza de nuestra vida hoy día, es que dejamos a las máquinas ser nuestros amos en vez de nuestros sirvientes, en otros términos, es el índice del terrible crimen que hemos cometido usando nuestro dominio de las fuerzas de la naturaleza para esclavizar a la gente, sin tener en cuenta la felicidad de la vida que les robamos.

Con todo, para consuelo de los artistas, diré que creo, en efecto, que un estado de orden social nos conduciría probablemente al principio a un gran desarrollo de la maquinaria para fines realmente útiles, porque las gentes tendrán deseo de acabar pronto con el trabajo realmente necesario para mantener a la sociedad, pero luego encontrarán que no hay tanto trabajo que hacer como creían y entonces tendrán tiempo de meditar el asunto otra vez, y si les parece que tal a cual industria podrá ejercerse más agradablemente a la mano que con las máquinas, seguramente abandonarán las máquinas. Esto no es posible ahora, porque somos los esclavos de los monstruos que hemos creado. Tengo cierta esperanza de que la misma elaboración de la maquinaria en una sociedad que no tiene por objetivo multiplicar el trabajo como sucede ahora, sino de llevar una vida tan placentera como sea posible, conduciría a la simplificación de la vida, y por esto mismo a la reducción de la maquinaria.

**RESUMEN**

Resumiendo, pues, mis pretensiones de una vida decente, puedo decir que pido: 1º. un cuerpo sano; 2º. una mente activa en simpatía con el pasado, el presente y el futuro; 3º. ocupación propia para un cuerpo sano y un espíritu activo, y, 4º. un mundo bello en que vivir. Estas son las condiciones de vida que en todas las edades el hombre se ha propuesto como cosa apetecible ante todo. Hartas veces ha quedado tan frustrado en sus aspiraciones, que ha vuelto anheloso los ojos hacia atrás a los días que precedieron a la civilización, cuando la única tarea del hombre era buscarse la comida día a día, estando la esperanza en el dormida e imposible de expresarse.

En efecto, si la civilización, como muchos piensan, impide a la humanidad ser feliz, y si esto es así dejémosnos de todas

**LA PROTESTA**

SUSCRIPCION MENSUAL, DIARIO Y SUPLEMENTO, \$ 2.— m/n.  
SUPLEMENTO SOLAMENTE, \$ 5.00  
POR AÑO — PAGO ADELANTADO

las aspiraciones hacia el progreso, de todo sentimiento de buena voluntad y afecto entre los hombres, y arrebatemos cada uno lo que podamos del montón de riqueza que los tontos crean para los pícaros, para que engorden, o, mejor aún, descubramos tan pronto como sea posible algún medio de morir los hombres, ya que se nos impide vivir como tales.

Pero la cosa no está tan mal; podemos cobrar ánimo viendo que nosotros, los de esta generación, a pesar de todos sus tormentos y desórdenes, tenemos una herencia maravillosa del trabajo de los que nos han precedido y que el día de la organización humana está amaneciendo. No somos nosotros los que podemos construir el nuevo orden social, las generaciones pasadas lo han hecho por nosotros, pero podemos abrir nuestros ojos a los signos de la época para ver que la obtención de nuestras condiciones de vida es posible y que ahora es de nuestra incumbencia extender la mano para cogerlas; ¿y cómo? principalmente, creo, educando el pueblo a tener conocimiento de sus capacidades reales como hombres, para que puedan usar en su propio provecho el poder que no tardará en confiarseles; a hacerles ver que el viejo sistema de organizar el trabajo para la ganancia individual resulta inmanejable, y que todo el pueblo tiene que escoger ahora entre la confusión que resulte del hundimiento de este sistema y la resolución de tomar en sus manos el trabajo que ahora está organizado para la ganancia y de emplear esta organización para la vida de la comunidad; hacer comprender a la gente que los individuos que buscan ganancia no son una necesidad sino un estorbo para el trabajo, no sólo y principalmente porque son las perpetuas clases pasivas del trabajo, sino más bien por el desparatamiento que su existencia como clase necesita. Todo esto lo hemos de enseñar a la gente cuando lo hayamos aprendido nosotros, y admito que el trabajo es largo y pesado; como he empezado diciendo, la gente ha empezado a temer los cambios por el miedo al hambre y hasta los más desgraciados son estólidos y duros de mover. Pero por duro que sea el trabajo, su recompensa no es dudosa. El hecho de que un grupo de hombres, aunque pequeño, se hayan reunido como misioneros socialistas, demuestra que el cambio se verifica. Como la clase trabajadora, la verdadera parte orgánica de la sociedad, acepta estas ideas, la esperanza surge en sus individuos y reclamarán cambios en la sociedad, de los cuales muchos, sin duda, no tenderán directamente a su emancipación, porque los reclamarán sin el debido conocimiento de la única cosa necesaria para pedir la igualdad de condición, pero indirectamente ayudarán a desorganizar nuestra pedrida sociedad fantástica; esta petición, por igualdad de condiciones, se hará constante y cada vez más recientemente, hasta que sea escuchada, y entonces será obra de un paso la socialización del mundo civilizado, y mirando atrás sobre lo que ha sido, quedaremos asombrados al pensar cuánto tiempo hemos consentido en vivir como vivimos ahora.

WILLIAM MORRIS

(De *The Commonwealt*, 1887)

